

UNIVERZITA KARLOVA V PRAZE
ODBORNÝ POSUDEK BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

Jméno studentky: Mai Chi Nguyen
Název práce: Les conflits cycliques *La vie et demie*
Hodnocení: výborně

Vedoucí bakalářské práce: **Mgr. Vojtěch Šarše**

1. Cíl práce

Autorka dodržela zadání problematiky, kterou si zvolila. Jako cíl si stanovila obecnou analýzu cyklických konfliktů v románu Sony Labou Tansiho *La vie et demie*. Bylo zřejmě vhodné zůstat na této obecné rovině literární analýzy vybraných motivů moci, násilí a brutality, neboť čistě literárně-vědný rozbor románu by jistě vyžadoval hlubší vhled do francouzsky psaných děl afrického kulturního i jazykového prostředí, jakož i odstup získaný pečlivou prací se sekundární literaturou.

2. Zpracování obsahu

Mai Chi Nguyen se svého úkolu zhostila velmi dobře. Právě problematika vztahů založených na nerovnováze, manipulaci, a potažmo i zkušenosti slabšího, je složité, ač oblíbené téma francouzsky píšících afrických autorů, vyžaduje náročnou znalost kultury, jazyka, narážek, čtení románu jako klíče s odkazem na minulost, která není nikdy tak monotematická, jak se na první pohled může zdát a často nabízí otázky, které v oživených « cyklických » situacích dokážou evokovat znovu něco nového a aktuálního. Autorka dokázala na základě své studie poukázat na jednotlivé fáze konfliktů a bojů afrického románu a na schopnost postav « hledat » řešení. Po obecně teoretickém, fundovaném, snad trochu stručném úvodu do problematiky, se zaměřila především na motivy, témata, postavy a na přepis Historie. Je škoda, že se nevěnovala jen jednomu tématu nebo pojmu, např. « surnaturel », « réalisme magique » či « violence du père » a nerozebrala jejich výskyt v románu ještě více.

3. Formální a jazyková úroveň

Práce je jazykově i stylisticky na dobré úrovni. Koncepce práce je zvolena vhodně a přehledně. Nedostatky mají spíše dílčí povahu: nedůsledná korektura některých francouzských členů a citací a nezvládnutí formátování, či zapomenutí interpunkce v nadpise, např. s. 16 a s. 20. Autorka pečlivě pracuje s prameny (např. na s. 23 cituje Hegela), nicméně u literární práce by bylo jistě vhodné pracovat i s kvalitní sekundární literaturou, zabývající se alespoň základními literárními koncepcemi africké i tzv. « frankofonní » literatury, např. *Les voleurs de langue* (2006) Jeana-Louise JOUBERTA.

5. Přínos práce

Autorka velmi odborně popsala vybraná témata i originální motivy afrického románu. Zajímavý je poznatek o propojení absurdity, magického realismu se ztrátou smyslu slova. Možná je škoda, že Mai Chi Nguyen nevěnovala větší pozornost právě pojmu magický realismus v africkém románu ve francouzsky psaném kulturním prostředí. A konečně, že nenapsala svou práci jako srovnání s jiným dílem afrických romanopisců píšících francouzsky.

Otázky k obhajobě a další vyjádření, připomínky, náměty pro obhajobu práce:

Jean-Louis Joubert estime que le roman *L'enfant noir* de Camara Laye est un roman heureux. Pourriez-vous dire la même chose de *La Vie et demie* ? Pourquoi n'avez-vous pas comparé ce récit avec les romans de Kourouma qui s'occupent des thèmes tout à fait identiques ? Quelle image de l'Afrique est-elle proposée dans ce roman ?

Datum: 4. 6. 2018

Podpis: Mgr. Milena Fučíková, Ph.D., Maître de conférences